

---

THE HEALTH SERVICES INSURANCE ACT  
(C.C.S.M. c. H35)

**Hospital Services Insurance and  
Administration Regulation, amendment**

---

Regulation 90/2002  
Registered June 18, 2002

**Manitoba Regulation 48/93 amended**

**1** *The Hospital Services and Insurance Regulation, Manitoba Regulation 48/93, is amended by this regulation.*

**2** **Subsection 7(2) is amended by striking out "\$25.80 per day effective August 1, 2001" and substituting "\$26.30 per day effective August 1, 2002".**

**3** **Subsection 7.1(1) is amended by striking out "\$60.20" and substituting "\$61.40".**

**4** **Subsection 7.2(3.1) is amended by replacing items 1 and 2 with the following:**

1. If the insured person's net income is between \$12,783.06 and \$26,366.98, that income is to be reduced by 5.66038% for the purpose of calculating the reduction under subsection (1) or (2).
2. If the insured person has a spouse who resides outside of a health facility and the spouses' combined net income is between \$35,349.06 and \$48,211.98, that income is to be reduced by an amount equal to 5.66038% of the combined net income minus \$22,566. for the purpose of calculating the reduction under subsection (3).

---

LOI SUR L'ASSURANCE-MALADIE  
(c. H35 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur  
l'assurance-hospitalisation et l'administration  
des hôpitaux**

---

Règlement 90/2002  
Date d'enregistrement : le 18 juin 2002

**Modification du R.M. 48/93**

**1** *Le présent règlement modifie le Règlement sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des hôpitaux, R.M. 48/93.*

**2** **Le paragraphe 7(2) est modifié par substitution, à « 25,80 \$ à compter du 1<sup>er</sup> août 2001 » de « 26,30 \$ à compter du 1<sup>er</sup> août 2002 ».**

**3** **Le paragraphe 7.1(1) est modifié par substitution, à « 60,20 \$ », de « 61,40 \$ ».**

**4** **Le paragraphe 7.2(3.1) est modifié par substitution, aux points 1 et 2, de ce qui suit :**

1. Aux fins du calcul de la réduction que prévoit le paragraphe (1) ou (2), le revenu net de l'assuré est réduit de 5,66038 % s'il se situe entre 12 783,06 \$ et 26 366,98 \$.
2. Si le revenu net combiné de l'assuré et de son conjoint se situe entre 35 349,06 \$ et 48 211,98 \$, et que le conjoint réside en dehors d'un établissement de santé, le revenu est, aux fins du calcul de la réduction que prévoit le paragraphe (3), réduit d'un montant équivalent à 5,66038 % du revenu net combiné, duquel ont été retranchés 22 566 \$.

**5** Clauses 7.3(2)(b) and 7.4(2)(b) are amended by striking out "\$25.80" and substituting "\$26.30".

**6** Clause 8.1(1)(b) is amended by striking out "\$22,232. plus \$7,200." and substituting "\$22,901. plus \$7,200."

**7** Part 1 of Schedule C of the French version is amended

**(a) in Division 1, by replacing section 2 with the following:**

**2** Les consultations, les soins hospitaliers et la majoration versée au titre du travail fait après les heures normales, que prévoient respectivement les articles 13, 13.1 et 13.2 des règles d'application figurant à la partie 2, sont des services assurés distincts qui ne sont pas inclus dans les frais d'hospitalisation que vise l'article 1.

**(b) in Division 2, by replacing section 2 with the following:**

**2** Les soins hospitaliers et la majoration versée au titre du travail fait après les heures normales, que prévoient respectivement les articles 13.1 et 13.2 des règles d'application figurant à la partie 2, sont des services assurés distincts qui ne sont pas inclus dans les frais d'hospitalisation que vise l'article 1.

**8** Schedule C of the English version is amended in Division 2 of Part 2 by striking out the column heading "Jul 1, 2000" and substituting "July 1, 2000".

**Coming into force**

**9** This regulation comes into force on August 1, 2002.

**5** Les alinéas 7.3(2)(b) et 7.4(2)(b) sont modifiés, par substitution, à « 25,80 \$ », de « 26,30 \$ »;

**6** L'alinéa 8.1(1)(b) est modifié, par substitution, à « 22 232 \$, plus 7 200 \$ », de « 22 901 \$, plus 7 200 \$ »;

**7** La partie 1 de l'annexe C de la version française est modifiée :

**a) dans la section 1, par substitution, à l'article 2, de ce qui suit :**

**2** Les consultations, les soins hospitaliers et la majoration versée au titre du travail fait après les heures normales, que prévoient respectivement les articles 13, 13.1 et 13.2 des règles d'application figurant à la partie 2, sont des services assurés distincts qui ne sont pas inclus dans les frais d'hospitalisation que vise l'article 1.

**b) dans la section 2, par substitution, à l'article 2, de ce qui suit :**

**2** Les soins hospitaliers et la majoration versée au titre du travail fait après les heures normales, que prévoient respectivement les articles 13.1 et 13.2 des règles d'application figurant à la partie 2, sont des services assurés distincts qui ne sont pas inclus dans les frais d'hospitalisation que vise l'article 1.

**8** La section 2 de la partie 2 de l'annexe C de la version anglaise est modifiée par substitution, à la rubrique « Jul 1, 2000 » de « July 1, 2000 ».

**Entrée en vigueur**

**9** Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2002.